

690 + AC 572

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Da consegnare al responsabile della manutenzione o al diretto utilizzatore
GB MOUNTING INSTRUCTIONS To be retained for maintenance manual
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE À tenir compte par le service d'entretien et l'utilisateur final



IT ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI PER INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Il chiudiporta va utilizzato solo per la chiusura di porte a battente. Un utilizzo diverso può causare pericolo ed esonera il produttore da ogni responsabilità civile. L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato. La manomissione del chiudiporta può essere pericolosa e rende nulla la garanzia.

MANUTENZIONE

Controllare regolarmente il buon serraggio di tutte le viti di fissaggio del chiudiporta, dell'attacco del braccio a slitta e del pattino. Ingrassare periodicamente la slitta.

GB INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR MOUNTING AND MAINTENANCE

INSTRUCTIONS FOR THE USER

The door closer has to be used solely single action. Any different use may cause damages or hazards, and waives the manufacturer of any liability whatsoever. The mounting must be carried out by a professional installer.

MAINTENANCE

Check regularly that all fixing screws of closer, of arm attachment to pinion and to sliding piece are securely tightened. Grease the rail periodically.

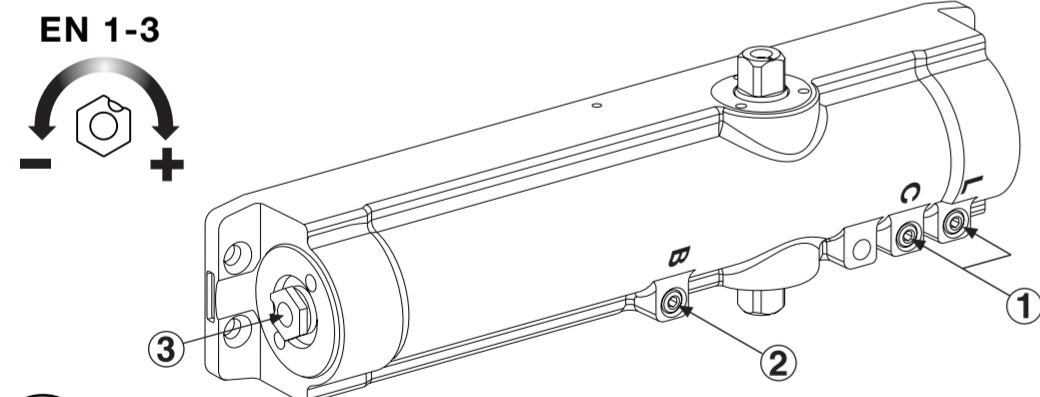
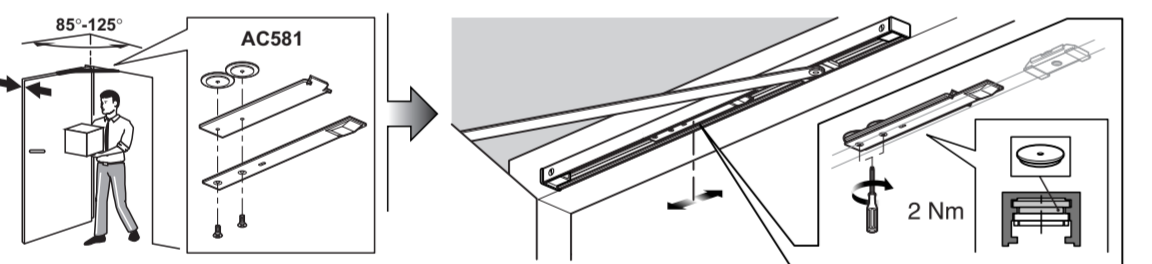
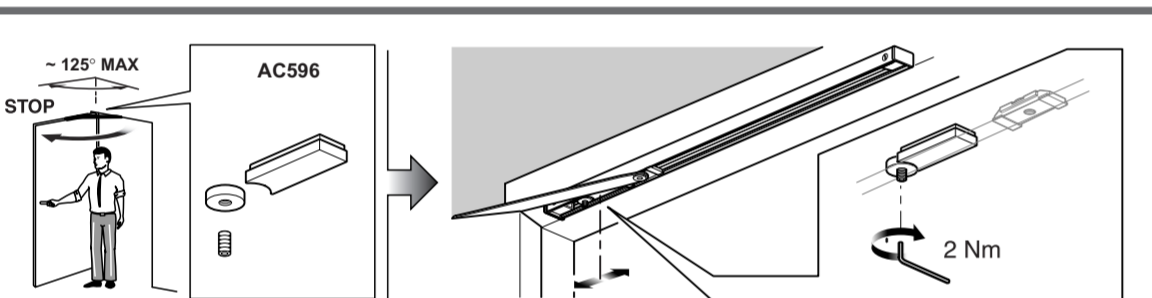
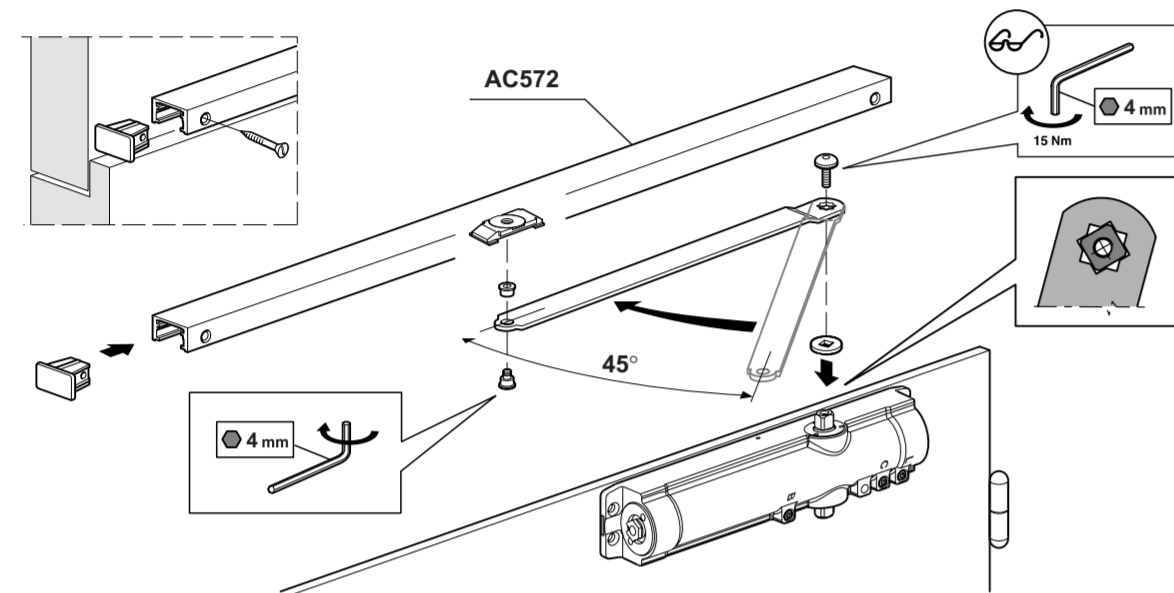
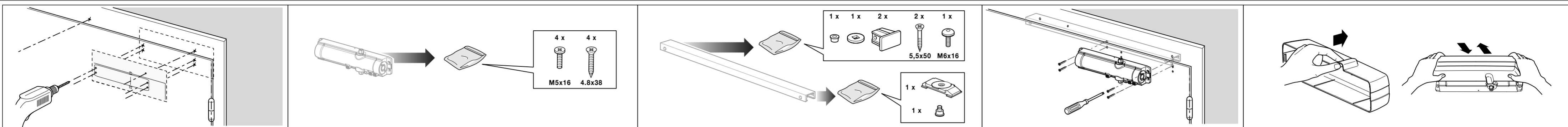
FR INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS POUR LE MONTAGE ET LA MAINTENANCE

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Le ferme-porte n'est prévue que pour fermer des portes battentes. Toute autre utilisation peut occasionner des dommages et rend exempté le fabricant de toute responsabilité civile. Le montage doit être réalisé par un installateur professionnel.

MAINTENANCE

Vérifier régulièrement que toutes les vis de fixation du ferme-porte et du bras, patin incluí, soient bien serrées. Graisser la glissière périodiquement.



IT REGOLAZIONI DEL CHIUDIPORTA

- ① VELOCITÀ DI CHIUSURA, \odot 4 mm
- ② FRENO ALL'APERTURA, \odot 4 mm
- ③ REGOLAZIONE FORZA, \sphericalangle 16 mm

GB DOOR CLOSER ADJUSTMENTS

- ① CLOSING SPEEDS, \odot 4 mm
- ② BACK CHECK, \odot 4 mm
- ③ POWER ADJUSTMENT, \sphericalangle 16 mm

FR RÉGLAGES DU FERME-PORTE

- ① VITESSE DE FERMETURE, \odot 4 mm
- ② FREIN À L'OUVERTURE, \odot 4 mm
- ③ RÉGLAGE DE LA FORCE, \sphericalangle 16 mm

